

Licenčná zmluva - zmluva o spolupráci pri organizovaní podujatia BIELA NOC BRATISLAVA 2016

uzavretá v zmysle § 65 a nasl. zák. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon, § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, § 4 ods. 1 písm. l) zák. č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov a § 8 ods.1 písm. e) zák. č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

I. Zmluvné strany

Organizátor1: **BIELA NOC, o.z.**
IČO: 42 329 141
Sídlo: Mudroňova 34, 040 01 Košice
Zastúpený: Zuzana Pacáková, MA, predseda
Bankové spojenie: Fio Banka, a.s.
Číslo účtu / IBAN:

Organizátor2: **White night, s.r.o.**
IČO: 48 297 402
Sídlo: Zochova 16, 811 03 Bratislava
Zastúpený: Mgr. Ing. Ján Gasper MBA
Bankové spojenie: Tatra Banka
Číslo účtu / IBAN:

(organizátor1 a organizátor2 ďalej spolu aj ako „organizátor“,)

a

Spoluorganizátor: Bratislavský samosprávny kraj
zriadený zákonom NR SR č. 302/2001 Z. z.
IČO: 36063606
DIČ: 2021608369
Sídlo: Sabinovská 16, P.O.BOX 106, 820 05 Bratislava
Zastúpený: Ing. Pavol Frešo, predseda
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu / IBAN:
(ďalej aj ako „spoluorganizátor“)

Preambula

Zuzana Pacáková, MA autorsky pripravila dielo Biela noc (kurátorsko-dramaturgický koncept), ktoré bolo opakovane uvedené v rokoch 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015 a 2016 v Košiciach. Občianske združenie BIELA NOC, o.z. a spoločnosť White night, s.r.o. spoločne a nerozdielne organizačne zabezpečujú autorské dielo Zuzany Pacákovskej „Biela noc Bratislava 2016“ (ďalej aj ako „podujatie“).

Bratislavský samosprávny kraj, vychádzajúc zo svojich originálnych kompetencií, má záujem uspokojovať kultúrne a umelecké potreby obyvateľov a návštevníkov Bratislavského kraja a vytvárať vhodné podmienky pre umeleckú tvorbu a jej prezentáciu, ako aj podporovať celkový rozvoj regiónu, cezhraničnú komunikáciu a spoluprácu a produkty cestovného ruchu.

Organizátor a spoluorganizátor podujatia uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci za nasledovných podmienok:

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je
 - a. udelenie licencie na použitie diela - Biela Noc Bratislava 2016 organizátorom, ako držiteľom majetkových autorských práv v prospech spoluorganizátora, podľa § 19 ods. 4 písm. f) zák. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a
 - b. spolupráca zmluvných strán pri príprave a realizácii použitia diela - Biela Noc Bratislava 2016, ktoré sa uskutoční dňa 8. 10. 2016 v Bratislave a od 1. 11. 2016 do 30. 11. 2016 vo vybraných mestách na území BSK, ako projektu rozvoja územia v zmysle Plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja BSK s cieľom podpory kultúrneho turizmu v Bratislavskom samosprávnom kraji formou predstavenia mesta a regiónu v novom netradičnom svetle prostredníctvom najnovších trendov domáceho a zahraničného súčasného umenia a jeho sprístupnenia širokej verejnosti, vrátane oboznámenia ľudí s najnovšími svetovými trendmi v digitálnom, súčasnom a interaktívnom umení a podpory edukatívnej činnosti dobrovoľníkov zo stredných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti spoluorganizátora.
2. Organizátor 1 a Organizátor 2 vystupuje v tejto zmluve spoločne a nerozdielne.
3. Podujatie je pôvodný projekt organizátora. Prehlásenie organizátora o výlučnom práve na organizáciu festivalu je neoddeliteľnou prílohou č. 1 tejto zmluvy.
4. Organizátor a spoluorganizátor pristupujú k spolupráci a uzatvárajú licenčnú zmluvu – zmluvu o spolupráci za účelom použitia diela formou:
 - a. podpory a šírenia súčasných foriem umenia,
 - b. podnietenia záujmu širokej verejnosti o súčasné umenie,
 - c. edukácie kultúrnych mediátorov, študentov stredných škôl v regióne,
 - d. organizácie umeleckého workshopu v spolupráci s umelcami festivalu Biela noc Bratislava 2016 za účasti študentov z vybraných stredných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti BSK,
 - e. podpory tvorby slovenských umelcov a vzniku nových kvalitných umeleckých diel,
 - f. prezentácie tvorby popredných svetových umelcov na Slovensku a najmä v Bratislavskom regióne,
 - g. podpory kultúrneho turizmu bratislavského regiónu,
 - h. podpory rozvoja kreatívneho priemyslu v kraji,
 - i. zviditeľnenia netradičných, nepoznaných ale významných lokalít a miest kraja,
 - j. edukácie publika v celom populačnom spektre,
 - k. sprístupnenia umenia aj detskému divákovi,
 - l. podpory rozvoja dobrovoľníctva a kultúrneho mediátorstva,
 - m. prezentácie Bratislavy a Bratislavského regiónu prostredníctvom umenia,

5. Program podujatí ako kvalifikácia spôsobu použitia diela je uvedený v neoddeliteľnej prílohe č. 2 tejto zmluvy a rozpočet v neoddeliteľnej prílohe č. 3 tejto zmluvy.

III. Práva a povinnosti zmluvných strán

A) Organizátor sa zaväzuje:

1. Pripraviť a zrealizovať podujatia vykonaním na mieste, v termíne a v rozsahu podľa tejto zmluvy a jej príloh, čím sa zrealizuje licenčná dohoda o použití diela podľa tejto zmluvy v prospech záujmov a cieľov spoluorganizátora v zmysle Čl. II ods.1 písm. a) tejto zmluvy,
2. realizovať podujatie v zmysle Čl. II ods.1 písm. b) tejto zmluvy v rozsahu zahŕňajúcom časť, za ktorú zodpovedá Organizátor 1, konkrétne dramaturgiu, zabezpečenie priestorov, kontrahovanie umelcov a časť, za ktorú zodpovedá Organizátor 2, konkrétne produkciu, technické zabezpečenie, usporiadateľskú a poriadkovú službu, propagáciu a post produkciu,
3. umožniť aktívne zapojenie 79 študentov ako kultúrnych mediátorov podujatia z vybraných stredných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti BSK (zoznam vybraných škôl tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 4 tejto zmluvy),
4. zabezpečiť odborné zaškolenie kultúrnych mediátorov – študentov stredných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti BSK,
5. zabezpečiť transfer a inštaláciu vybraných diel od 1. 11. 2016 do 30. 11. 2016 v ďalších mestách Bratislavského kraja (Senec, Malacky, Stupava, Modra), umiestnených podľa spoločnej písomnej dohody organizátora, spoluorganizátora a príslušného mesta,
6. poskytnúť spoluorganizátorovi voľné Biela Noc pasy na podujatie v maximálnom počte 100 ks.
7. umožniť spoluorganizátorovi a jeho partnerom prezentovať podujatia v kontexte komplexnej ponuky produktu cestovného ruchu a počas vybraných častí podujatia umožniť priamu prezentáciu destinácie ako atraktívneho regiónu spájajúceho súčasné umenie a kultúrny turizmus
8. zabezpečiť spoluorganizátorovi v mieste konania podujatia priestor a podmienky pre umiestnenie propagačných materiálov spoluorganizátora,
9. poskytnúť možnosť príhovoru zástupcu spoluorganizátora na oficiálnom otvorení podujatia ako prvého v poradí,
10. zabezpečiť propagáciu podujatia v rozsahu predloženého mediaplánu, ktorý je neoddeliteľnou prílohou č. 5 k tejto zmluve,
11. pri propagácii podujatia uvádzať spoluorganizátora a jeho erb v súlade s dizajn manuálom BSK vo všetkých komunikačných výstupoch,
12. zabezpečiť a poskytnúť spoluorganizátorovi potrebné podklady a materiály na propagáciu podujatia v priestoroch sídla spoluorganizátora a na webovej stránke spoluorganizátora,
13. poskytnúť foto a video dokumentáciu so všetkými právami na účely propagácie podujatia a s ním súvisiacich aktivít spoluorganizátora, pričom zároveň týmto organizátor udeľuje spoluorganizátorovi bezvýhradnú a bezodplatnú licenciu na použitie predmetnej dokumentácie,
14. zabezpečiť zorganizovanie evaluačného workshopu po skončení podujatia v spolupráci s umelcami festivalu Biela noc Bratislava 2016 za účasti

študentov z vybraných stredných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti BSK najneskôr do 15.12.2016,

15. v prípade vzniku povinnosti organizátora postupovať pri použití verejných prostriedkov podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa organizátor zaväzuje uplatňovať pravidlá a postupy podľa tohto zákona v prípade nákupu tovarov, služieb alebo stavebných prác v súvislosti s organizovaním vyššie uvedeného podujatia; viesť dokumentáciu o použitých postupoch a umožniť kontrolu týchto postupov zo strany spoluorganizátora a príslušných kontrolných orgánov.

B) Spoluorganizátor sa zaväzuje:

16. Podieľať sa na organizačnej príprave časti podujatia organizovanej v mestách Senec, Malacky, Stupava a Modra,
17. V rozsahu vzájomnej dohody poskytnúť súčinnosť pri integrácii stredných odborných škôl a gymnázií v zriaďovateľskej pôsobnosti BSK do prípravy a realizácie podujatia (upresňuje neoddeliteľná príloha č. 4 tejto zmluvy),
18. poskytnúť súčinnosť pri výbere vhodných lokácií a pri vybavovaní povolení na umiestnenie vybraných diel v bratislavskom kraji v zmysle prílohy č. 2 k tejto zmluve,
19. poskytnúť organizátorovi súčinnosť v rámci informačnej kampane o podujatí vrátane poskytnutia podkladov v elektronickej podobe na propagáciu Bratislavského samosprávneho kraja na základe ich vyžiadania organizátorom,
20. zabezpečiť a zrealizovať propagáciu podujatia na vlastnej webovej stránke, ako aj v priestoroch svojho sídla (Úrad BSK, Sabinovská č. 16 Bratislava) a v ním vybraných organizáciách vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti,
21. zabezpečiť v primeranom rozsahu distribúciu propagačných materiálov, poskytnutých organizátorom, do ďalších inštitúcií v zriaďovateľskej pôsobnosti spoluorganizátora,

Zmluvné strany sa zaväzujú k poskytovaniu vzájomnej súčinnosti pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach, potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

IV. Platobné podmienky

1. Konečná dohodnutá cena za použitie diela v zmysle Čl. II bodu 1. písm. a. tejto zmluvy je 18.000- EUR (slovom osemnásťtisíc Eur) vrátane DPH.
2. Konečná dohodnutá výška finančných nákladov spoluorganizátora, podieľajúcich sa na priamych nákladoch podujatia v zmysle Čl. II bodu 1. písm. b. tejto zmluvy je 162.000,- EUR (slovom stošesťdesiatdvatisíc Eur) vrátane DPH.
3. Dohodnutá cena bude spoluorganizátorom uhradená prevodným príkazom na účet organizátora uvedeného v tejto zmluve na základe vystavenej faktúry so splatnosťou 14 (štrnásť) dní od jej doručenia spoluorganizátorovi. Faktúry budú organizátorom vystavené nasledovne:
 - a. po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy Organizátor 1 vystaví faktúru – daňový doklad na sumu 18.000,- EUR s DPH za plnenie podľa bodu 1. tohto článku,

- b. po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy Organizátor 1 alebo Organizátor 2 vystavia zálohovú faktúru na sumu 144.000,- EUR s DPH, predstavujúcej 80 % dohodnutých nákladov podľa bodu 2. tohto článku,
 - c. v lehote do 10 dní od ukončenia doby trvania realizácie diela podľa čl. II. bodu 1 písm. b. tejto zmluvy Organizátor 1 alebo Organizátor 2 vystavia zúčtovaciu faktúru – daňový doklad na sumu maximálne do výšky 18.000,- EUR s DPH podľa bodu 2. tohto článku, zníženú o sumu zálohy vyplatennej podľa bodu 3. písm. b. tejto zmluvy. Podmienkou uhradenia tejto faktúry spoluorganizátorom je predloženie dokumentácie o poskytnutí plnenia podľa bodu 4. tohto článku organizátorom.
- 4. Súčasťou zúčtovacej faktúry podľa bodu 3. písm. c. tohto článku bude preberací protokol, ktorý bude obsahovať okrem správy o realizácii podujatia, kópie účtovných dokladov preukazujúcich vynaloženie finančných prostriedkov v zmysle bodu 2. tohto článku, fotodokumentáciu mediálnej kampane a fotodokumentáciu každého zrealizovaného diela podujatia v zmysle prílohy č. 2. Preberací protokol o realizácii podujatia podpíše za organizátora Zuzana Pacáková, predsedníčka OZ Biela noc alebo Mgr. Ing. Ján Gasper MBA, konateľ spoločnosti White night, s.r.o. a za spoluorganizátora Ing. Agáta Mikulová, vedúca oddelenia CR Úradu BSK. V prípade vzniku povinnosti organizátora postupovať pri použití verejných prostriedkov podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov budú súčasťou faktúr podľa ods. 2 tohto článku aj všetky ďalšie dokumenty preukazujúce dodržanie postupu podľa zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
 - 5. Faktúry musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak v ktorejkoľvek faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať a spĺňať všetky uvedené náležitosti a dohodnuté podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry bez nedostatkov spoluorganizátorovi.
 - 6. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak sa podujatie špecifikované v článku II. tejto zmluvy neuskutoční alebo nebude realizované formou, spôsobom a za podmienok stanovených touto zmluvou, organizátor nemá nárok na zaplatenie podielu na nákladoch podľa čl. III. tejto zmluvy zo strany spoluorganizátora.
 - 7. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že za každé porušenie povinností organizátora podľa tejto zmluvy bude spoluorganizátorom voči organizátorovi uplatnená zmluvná pokuta až do výšky 10.000 EUR (slovom desaťtisíc Eur). Nárok na náhradu škody spoluorganizátora tým nie je dotknutý.

V. Odstúpenie od zmluvy

V prípade závažného porušenia povinností zmluvných strán upravených v Článku III. tejto zmluvy o spolupráci, môžu spoluorganizátor i organizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Zmluva sa v prípade odstúpenia zrušuje od počiatku a zmluvné strany sú povinné si vrátiť vzájomné plnenia.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých po podpise organizátor dostane dva rovnopisy a spoluorganizátor štyri rovnopisy.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len formou písomného dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemajú námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
5. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
6. V prípade, že pre to nastanú zákonom stanovené podmienky, zaväzuje sa organizátor postupovať v súlade so zákonom NR SR č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Organizátor berie na vedomie uzatvorenie tejto zmluvy s Bratislavským samosprávnym krajom (spoluorganizátorom) ako orgánom verejnej správy, ktorý v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné“ a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“ na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácií, zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií, alebo nakladania s majetkom BSK a štátu za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh, a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje, atď.), na internetovej stránke spoluorganizátora (Bratislavského samosprávneho kraja) za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.

Príloha č. 1: Prehlásenie organizátora o výlučnom práve na organizáciu festivalu

Príloha č. 2: Program podujatia

Príloha č. 3: Rozpočet podujatia

Príloha č. 4: Zoznam škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti BSK zapojených do podujatia

Príloha č. 5: Mediaplán

V Bratislave,

Organizátor
White night s.r.o.
Mgr. Ing. Ján Gasper MBA
konateľ

Spoluorganizátor
Bratislavský samosprávny kraj
Ing. Pavol Frešo
predseda

Organizátor
BIELA NOC, o.z.
Zuzana Pacáková, MA
predseda